



**Coimisiún na Scrúduithe Stáit**

**An Ardteistiméireacht 2024**

**Aistriúchán  
Ar Scéim Mharcála**

**Gearmáinis**

**Ardleibhéal**

## **Nóta do mhúinteoirí agus do scoláirí faoi úsáid na scéimeanna marcála foilsithe**

Níl na scéimeanna marcála a fhoilsíonn Coimisiún na Scrúduithe Stáit ceaptha lena n-úsáid mar cháipéisí astu féin. Is áis riachtanach iad ag scrúdaitheoirí a théann faoi oiliúint i léirléamh agus i gcur i bhfeidhm ceart na scéime. Mar chuid den oiliúint sin, as measc rudaí eile, déantar samplaí d'obair na scoláirí a mharcáil agus déantar plé ar na marcanna a bhronntar, mar mhaithe le cur i bhfeidhm ceart na scéime a shoiléiriú. Déanann Scrúdaitheoirí Comhairleacha monatóireacht ar obair na scrúdaitheoirí ina dhiaidh sin le cinntiú go gcuirtear an scéim mharcála i bhfeidhm go comhleanúnach agus go beacht. Bíonn an Príomhscrúdaitheoir i bhfeighil an phróisis agus is gnách go mbíonn Príomhscrúdaitheoir Comhairleach ag cuidiú leis. Is é an Príomhscrúdaitheoir an t-údarás deiridh i dtaca le cé acu a cuireadh an scéim mharcála i bhfeidhm i gceart ar aon phíosa d'obair iarrthóra nó nár cuireadh.

Is cáipéisí oibre na scéimeanna marcála. Cé go n-ullmhaítear dréachtscéim mharcála roimh an scrúdú, ní chuirtear bailchríoch uirthi go dtí go gcuireann scrúdaitheoirí i bhfeidhm ar obair iarrthóirí í agus go dtí go mbailítear agus go meastar an t-aiseolas ó na scrúdaitheoirí uile, i bhfianaise raon iomlán na bhfreagraí a thug na hiarrthóirí, leibhéal foriomlán deacrachta an scrúdaithe agus an ghá le comhleanúnachas caighdeán a choimeád ó bhliain go bliain. Aistriúchán ar an scéim chríochnaithe atá sa cháipéis fhoilsithe seo, mar a cuireadh i bhfeidhm ar obair na n-iarrthóirí uile í.

Is cóir a nótáil i gcás scéimeanna ina bhfuil freagraí nó réitigh eiseamláireacha nach bhfuil sé i gceist a chur in iúl go bhfuil na freagraí ná na réitigh sin uileghabhálach. D'fhéadfadh sé go bhfuil leaganacha éagsúla nó malartacha ann a bheadh inghlactha freisin. Ní mór do na scrúdaitheoirí tuilleanas gach freagra a mheas agus téann siad i gcomhairle lena Scrúdaitheoirí Comhairleacha nuair a bhíonn amhras orthu.

## **Scéimeanna Marcála san am atá le teacht**

Ní cóir talamh slán a dhéanamh d'aon rud a bhaineann le scéimeanna marcála san am atá le teacht bunaithe ar scéimeanna a bhí ann cheana. Cé go mbíonn na bunphrionsabail mheasúnachta mar an gcéanna, is féidir go mbeadh athrú ar shonraí marcála cineál áirithe ceiste i gcomhthéacs na páirte a bheadh ag an gceist sin sa scrúdú foriomlán bliain áirithe ar bith. Bíonn sé de fhreagracht ar an bPríomhscrúdaitheoir bliain áirithe ar bith a dhéanamh amach cén tslí is fearr a chinnteoidh go measfar obair na n-iarrthóirí go cothrom agus go cruinn, agus go gcoimeádfar caighdeán comhleanúnach measúnachta ó bhliain go bliain. Dá réir sin, d'fhéadfadh gnéithe de struchtúr, de mhionsonraí agus de chur i bhfeidhm na scéime marcála in ábhar áirithe athrú ó bhliain go bliain gan rabhadh.

### **Agus an scéim mharcála á léamh, ba chóir aird a thabhairt ar na pointí seo a leanas:**

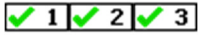
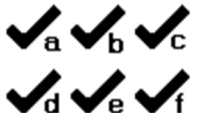
- Maidir le gach roinn den scrúdú níor chóir a mheas nach féidir glacadh le haon fhreagra ach amháin na freagraí a thugtar ar an scéim mharcála. Is féidir glacadh le nathanna cainte, frásaí agus focail eile atá ar comhchiall leis na cinn atá ar fáil ar an scéim mharcála fhoilsithe chomh maith.
- Braitheann na mionsonraí a theastaíonn in aon fhreagra ar an gcomhthéacs agus ar an gcaoi a gcuirtear an cheist, agus ar an líon marcanna atá ar fáil don fhreagra ar an scrúdpháipéar. D'fhéadfadh riachtanais agus leithdháileadh na marcanna athrú ó bhliain go bliain, dá réir sin.
- Caithfear focail, nathanna cainte nó frásaí a úsáid i gceart i gcomhthéacs agus níor cheart iad a bhréagnú, agus más léir go n-úsáidtear go mícheart iad nó go mbréagnaítear iad, ní féidir na marcanna a thabhairt.
- **Léiríonn tulsais /** roimh fhreagra go bhfuil an freagra comhchiallach leis an gceann a tháinig roimhe nó gur freagra malartach é. Ní féidir glacadh le freagraí a bhfuil tulsais eatarthu mar fhreagraí éagsúla, mar sin.
- Léiríonn **lúibíní cruinne ( )** ábhar nach meastar a bheith riachtanach chun lánmharcanna a bhaint amach.
- Tá eolas **a bhfuil líne faoi** riachtanach chun an marc iomlán a bhaint amach.
- Ba cheart freagraí cealaithe a chur san áireamh sa chás nár tugadh aon fhreagra eile. I gcás go bhfreagraíonn iarrthóir ceist níos mó ná uair amháin, glac leis an gcéad fhreagra agus sin amháin. I gcás ina bhfuil freagraí i dteanga seachas an teanga a sonraíodh: bronn leathmharcanna.

### **Socruithe Réasúnta**

Ina gcás siúd dar deonaíodh tarscaoileadh maidir le litriú agus gramadach, ní ghearrtar pionós as earráidí sa litriú ná i ngnéithe áirithe den ghramadach. Agus obair na n-iarrthóirí seo á meas, cuirfear scéim mharcála mhionathraithe i bhfeidhm mar atá leagtha amach sa scéim mharcála ar leathanaigh 15 agus 19.

## Nótaí mínithe a úsáidtear sa mharcáil

### Ní thugtar nótaí mínithe sna freagraí uile

|                                                                                             |                                                                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>[     ]</b>                                                                              | Ábhar Neamhábhartha                                                                                                                              |
|            | San áit ina mbíonn pointí maithe teanga                                                                                                          |
|            | Pionós leathmharc do fhreagraí i dteanga nár sonraíodh/ ábhar neamhábhartha/athfhriotal gan ionramháil san áit ina bhfuil ionramháil riachtanach |
|            | Cumas Scríofa Níos Ísle                                                                                                                          |
|            | Earráidí gramadaí, aimsirí, úsáid mhíchuí as an stór focal, earráidí sa litriú, easnaimh ...                                                     |
|            | Níor bronnadh marcanna                                                                                                                           |
| <br>srl... | 1, 2, 3, ... srl. marc(anna) bronnta                                                                                                             |
|           | Úsáid giorrúcháin a, b, c,... agus pointí ábhair aonair á dtaispeáint                                                                            |
|          | Leathanach bán / ábhar feicthe                                                                                                                   |
|          | I gcás botúin in ord na bhfocal                                                                                                                  |
| Op1/CL1                                                                                     | An chéad abairt/an abairt deiridh                                                                                                                |
| Dis1                                                                                        | Marc lánroghnach                                                                                                                                 |
| SMM                                                                                         | Scéim Mharcála Mhionathruithe                                                                                                                    |

**TÉACS I: LESEVERSTÄNDNIS (60 marc) (14, 18, 18, 10)**

(Teastaíonn fianaise gur thuig iarrthóirí an téacs; **athfhriotail** gan ionramháil san **áit** ina bhfuil ionramháil **riachtanach**/ina bhfuil ábhar **neamhábhartha**: **leathmharcanna**. **Lánmharcanna do chodanna le hionramháil**. (Freagraí i dteanga nár sonraíodh = leathmharcanna)

**Frage 1: (14 mharc: (a) 6 mharc; (b) 4 mharc; (c) 4 mharc)**

**(a) (6 mharc)**

*Was erfahren Sie zu Beginn des Textes über den Autor Arno Geiger? (Zeile 1 – 9)*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 2 mharc)**

1. Er hat(te) ein glückliches Geheimnis.
2. Er war vor (fast) 30 Jahren 24 Jahre alt. // Er ist jetzt/fast 54 Jahre alt.
3. Er studierte/hat studiert.
4. Er wollte Schriftsteller/Autor werden.
5. Er hatte (schon) zwei Bücher geschrieben. (**Plusquamperfekt ag teastáil**)
6. Seine Bücher waren kein Erfolg. / Niemand wollte seine Bücher lesen. / Niemand interessierte sich für seine Bücher.
7. Er lebte/wohnte in Wien.

**(b) (4 mharc: 4 x 1 mharc)**

*Beschreiben Sie die Wohnung, in der Arno Geiger lebte. (Zeile 9 – 16)*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc) (Aimsir láithreach = 0)**

1. Die Wohnung war heruntergekommen.
2. ... war sehr klein / hatte nur 30 Quadratmeter / war nur 30 qm groß.
3. Die Wohnung hatte nur eine Küche und ein Zimmer.
4. Er arbeitete, aß und schlief dort. / Das Zimmer war (gleichzeitig) Wohnzimmer, Arbeitszimmer, Ess- und Schlafzimmer. /... war alles zusammen: Wohn-, Arbeits-, Ess- und Schlafzimmer. (**Dhá shonra ag teastáil**)
5. Es gab keine Toilette in der Wohnung. / Die Toilette war im Flur.
6. Er musste die Toilette mit seinen / den Nachbarn teilen.

**(c) (4 mharc: 4 x 1 mharc)**

*Warum wohnte der Autor gern in dieser Wohnung? (Zeile 17 – 29)*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc) (Aimsir láithreach = 0)**

1. Er zahlte wenig Miete. / Die Wohnung war billig.
2. Die Wohnung/sie lag in der Nähe vom *Naschmarkt*, wo es billige Lebensmittel gab/wo er billig einkaufen konnte.
3. Es gab einen Flohmarkt in der Nähe (wo er alles kaufen konnte. / wo er Bücher, Stifte und Kleidung kaufen konnte).
4. Er fühlte sich (dort) wohl/zuhause/glücklich.
5. Er hatte (dort) seine Ruhe.

**Ceist 2: (18 marc: (a) 4 mharc; (b) 14 mharc) (Ceadaiigh an Aimsir Láithreach)**

**(a) (4 mharc)**

*Déanann Arno Geiger cur síos ar an spéis atá aige i leabhair. Tabhair sonraí. (línte 30 – 37)*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 2 mharc)**

1. Fuair sé / cheannaigh sé leabhair ag margadh na míolta.
2. Níor cheannaigh sé leabhar amháin ach deich leabhar san am. / Cheannaigh sé ana chuid leabhar.
3. Bhí sé fiosrach a fháil amach cad a bhí na h-údair eile ag foilsiú go rathúil/le rath. (**ceadaigh: údair rathúla**)
4. Bhí súil aige go n-éireodh leis féin.

**(b) (14 mharc: (i) 4 mharc; (ii) 6 mharc; (iii) 4 mharc)**

(i) *Céard air a dtagann Geiger lá amháin? Tabhair sonraí. (línte 38 – 50)*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

1. D'aimsigh sé (cúig bhosca/chartán banana) boscaí/cartáin lán le/le leabhair.
2. D'aimsigh sé níos mó leabhar sa choimeádán páipéir / san araid.
3. ... grianghraif
4. ... nuachtáin
5. ... catalóga

(ii) *Glacann Geiger gnáthamh nua chuige féin. Tabhair sonraí. (línte 51 – 66)*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 2 mharc)**

1. Thosaigh sé é an lá dár gcionn.
2. Thaiscéal sé tír-raon nua marcáilte le brocamas/salachar // Chuardaigh sé araidí.
3. Do Geiger beangán den ádh an toradh a bhí air.
4. Bhuail sé bóthar gach maidin Dé Luain ag a 5 a chlog.
5. D'úsáid sé an meitreo (na Vín) agus a rothar. **(An dá rud ag teastáil)**
6. Chaith sé sean-jions agus seaicéad. **(An dá rud ag teastáil)**
7. Bhuail sé le holtóirí na hoíche seo caite.
8. Bhuail sé leis na mochóirí / na daoine a thugann a gcuid madraí ag siúl.
9. Thóg sé a chuid ama. / Níor dheifrigh sé.
10. D'fhan sé sna taobhsráideanna.
11. I staid aislingeach a bhí sé / mhothaigh sé go raibh sé leath ina chodladh.

(c) *Cad iad na torthaí air sin? Tabhair sonraí. (línte 67 – 82)*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

1. (Idir salachar agus bruscar) aimsíonn sé / d'aimsigh sé leabhair luachmhara / páipéir stairiúla / sean-ghreannáin / sean-phóstaeir / bróisiúir cairr. **(Dhá mhír ag teastáil)**
2. Thug sé/dhíol sé chuig/le ceantálaithe/comhlachtaí ceantála / margáí na míolta/díolacháin mangarae iad.
3. Bhí sé in ann cíós sé mhí a íoc lena chéad díol.
4. D'éirigh sé níos sábháilte ó thaobh airgid de. // Bhí airgead ag teacht isteach faoi dheireadh.
5. Thóg bailiúchán agus díolachán **(An dá rud ag teastáil)** suas níos mó agus níos mó ama.
6. Bhí níos lú ama aige le scríobh. // D'fhulaing a ghairm scríbhneoireachta.

**Ceist 3: (18 marc: (a) 6 mharc; (b) 6 mharc; (c) 6 mharc)**

**(a) (6 mharc: 2, 4 x 1 mharc)**

*Céard a dhéanann Geiger chun teacht ar smaointe nua agus conas a athraíonn sin é féin agus a chuid scríbhneoireachta?*

*Tabhair sonraí. (línte 83 – 96) (NB: Ceadaiigh an Aimsir Láithreach nó an Aimsir Caite)*

**Céard? (2 mharc)**

1. Tosnaíonn sé ag léamh na téacsanna lámhscríofa. // Léann sé rudaí príobháideacha / nótaí / dialanna / litreacha. **(2) (Dhá mhír ag teastáil)**

**Conas? (Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

1. (Trí na téacsanna sin a léamh) foghlaimíonn sé / faigheann sé eolas faoin saol normálta.
2. Éiríonn sé níos dlúithe le daoine.
3. Féachann sé isteach ar chroíthe daoine.
4. Tuigeann sé / foghlaimíonn sé conas atá ag éirí le daoine timpeall air.
5. ... a mothúcháin/a dtocht/
6. ... a smaointe,
7. ... conas a dhéileálann daoine le ádh mór/rath mór **agus** mí-ádh/drochrath.
8. Faigheann a scéalta cúlra eile/difriúil/malartach.
9. Is gnáthdhaoine iad na daoine/carachtair sna leabhair / déantar gnáthdhaoine díobh.
10. ... tagann siad chun beatha.

**(b) (6 mharc)**

*Tagann casadh nua i ngairm bheatha Geiger. Tabhair sonraí. (línte 97 – 110)*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 2 mharc) (NB: Ceadaiigh an Aimsir Láithreach nó Aimsir Caite)**

1. Scríobhann sé/foilsíonn sé leabhar/úrscéal nua ('*Es geht uns gut*' / '*Tàimid ag déanamh go maith*').
2. Éiríonn lena leabhar. / (Lena leabhar nua) Éiríonn le Geiger. / Tagann ádh agus rath lena leabhar nua.
3. Buann sé Duais Leabhar na Gearmáine/Den Deutschen Buchpreis
4. Buann sé 25,000 Euro.
5. Tosaíonn sé saol nua (mar údar).
6. Téann sé ar thuras (6 mhí) léitheoireachta/leabhair (tríd an nGearmáin).
7. Éiríonn sé ina dhuine/phearsantacht aitheanta. // Tógtar grianghraif de. // Tá a ainm agus a aghaidh ar eolas ar dhaoine/Tháinig aitheantas ar a ainm agus a aghaidh.

**(c) (6 mharc)**

*Bhí saol **dúbailte** á chaitheamh ag Arno Geiger leis na blianta. Tabhair sonraí. (línte 111 – 123)*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 2 mharc)**

1. Is údar rathúil/pearsa phoiblí é **ach/agus freisin** is bailitheoir dramhaíola/seanpháipéir é/ ach tumann sé fós sa bhrúscar ar feadh ceithre uair a chloig sa lá chun inspioráid a aimsiú.
2. Caitheann sé culaith tráthnóna/casóg eireabail nuair a théann sé amach le haghaidh dinnéir **ach** ar maidin caitheann/ cuireann sé na jions is sine atá aige air.
3. Tá aithne mhór air mar údar **ach** tarraingíonn sé síos a chaipín chun a aghaidh a cheilt/níl sé ag iarraidh do n-aithneofaí é.
4. D'fhan a shaol dúbailte faoi rún/Rún ab ea é a shaol dúbailte (le blianta fada).

#### Ceist 4: (10 marc: Dhá cheann ar bith: 2 x 5 mharc)

Is téama sa scéal seo an **dea-ádh**. Tabhair **dhá** shampla ón téacs.  
(Is féidir úsáid teanga **agus/nó** ábhar a bheith i gceist.)

##### (Ábhar)

##### Ádh mór:

1. Bhí ról fíor-thábhachtach ag *ádh mór* ina shaol ó bhí sé 24 bliain d'aois.
2. Creideann sé go bhfuil rún ámharach coimeádta aige/tá áthas air go bhfuil rún ámharach coimeádta aige (le blianta).
3. Mothaíonn sé go bhfuil ádh air a áit féin/árasán a bheith aige.
4. Déanann sé cur síos ar an aimsiú go leor leabhar ag ionad bruscair mar ádh ollmhór.
5. Mothaíonn sé go bhfuil ádh mór ina theannta nuair a aimsíonn sé leabhair luachmhara srl.
6. Trí ádh ceart tá sé in ann a chíos a íoc.
7. Foghlaimíonn sé níos déanaí maidir le conas a dhéileálann daoine eile le ádh mór (rath).
8. Is trí ádh mór a thagann athrú ar a scríbhneoireacht toisc gur aimsigh sé scríbhinní/mothúcháin phearsanta daoine eile i gcoimeádáin bruscair.
9. Faigheann sé ádh mór le rath a leabhar // buann sé duais/25,000 Euro.

##### (Úsáid teanga)

1. Is é teideal an scéal ná: *An Rún Ámharach*.
2. Úsáid an fhocail, *Glück* ‘cúig huaire’ – pé uair a tharlaíonn rud éigin dearfach agus gan choinne i shaol Arno Geiger.
3. Úsáideann sé an focal *Glücksfall* chun cur síos a dhéanamh go n-aimsíonn sé leabhair agus rudaí luachmhara eile i gcoimeádáin páipéir bruscair.
4. Úsáid na haidiachta *glücklich* tri huaire chun a léiriú go raibh tionchar ag ádh mór ar a shaol.

## TÉACS I: ANGEWANDTE GRAMMATIK (25)

### Freagair ceist 1 NÓ ceist 2

1. Schreiben Sie die folgenden unterstrichenen Verben **im Präsens**.

**Beispiel:** Arno Geiger kam an Papiercontainern vorbei.

Arno Geiger kommt an Papiercontainern vorbei

(25 marc: 5 x 5)

(1) öffnet (5)

(2) beginnt (5)

(3) verkauft (5)

(4) kann (5)

(5) tanzt (5)

## NÓ

2. Lesen Sie den folgenden Text. Setzen Sie die **fehlenden Relativpronomen** aus dem Kästchen unten ein.

(25 marc: 5 x 5)

(1) dem (5)

(2) die (5)

(3) die (5)

(4) das (5)

(5) der (5)

**NB:** Teastaíonn fianaise gur **thuig** iarrthóirí an téacs.

**Athfhriotal** gan ionramháil san **áit** ina bhfuil ionramháil **riachtanach**/ábhar **neamhábhartha** ann: **leathmharcanna. Lánmharcanna do chodanna le hionramháil. (Freagraí i dteanga nár sonraíodh = leathmharcanna)**

**Frage 1: (14 mharc: (a) 6 mharc; (b) 4 mharc; (c) 4 mharc)**

**(a) (6 mharc)**

*Warum hat Lukas Muth kein Smartphone? Schreiben Sie **drei** kurze Sätze. (Alt 1)*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 2 mharc)**

1. Er will kein Smartphone (haben).// Er ist freiwillig *offline*. / Er will *offline* sein.
2. Er hat keinen Grund eins zu kaufen. // Er ist/war weder für noch gegen Smartphones.
3. Er braucht keins um ein Busticket zu kaufen (weil er in der Nähe der Schule wohnt).
4. Seine Freunde haben ein Smartphone (falls er eins benutzen will).
5. Er vermisst es (bisher) nicht.
6. Er verabredet sich mit Freunden in der Schule//vom Computer aus//über *Discord*.

**(b) (4 mharc)**

*Laut Statistik sind viele Jugendliche anders als Lukas. Geben Sie Details. (Alt 2)*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 2 mharc)**

1. WhatsApp, Instagramm//andere soziale Medien sind bei Jugendlichen populär.
2. 95% der 16-18-Jährigen in Deutschland haben ein Smartphone.
3. Die meisten Jugendlichen verbringen 39 Stunden pro Woche im Netz.
4. Sie sehen (circa) dreißig Mal pro Tag auf ihr Handy.

**(c) (4 mharc)**

*Wie war das bei Lukas' Freunden? (Alt 2)*

**(2 + 2 mharc)(NB: Ní mór an Aimsir Chaite a bheith ann)**

1. Sie/die ersten seiner Freunde hatten schon mit 11 Jahren ein Handy/Smartphone.
2. Mit 14 Jahren war er der Letzte ohne Handy/Smartphone//hatte nur er keins.

**Freagair Ceist 2 agus Ceist 3 i nGaeilge.**

**Ceist 2: (20 marc: (a) 10 marc; (b) 10 marc)**

**(a) (10 marc: (i) 4 mharc; (ii) 6 mharc)**

*(i) De réir alt 3, cad iad na ceisteanna atá tábhachtach do go leor daoine óga?*

*Tabhair **ceithre** shampla.*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

1. Cad atá cúláilte / míchúláilte?
2. Cé a bhaineann le cén grúpa / meitheal / dream / club?
3. Cad iad na táirgí san fhaisean? // Cad iad na héadaí / bróga / málaí / gluaisteáin san fhaisean/cúláilte?
4. Cén branda / déanamh fóin?
5. Cén cineál fóin?
6. Cé chomh nua é an iPhone/do iPhone?

(ii) *Tabhair sonraí maidir le gluaiseacht nua i measc daoine óga. (Alt 3)*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 2 mharc)**

1. Tá sé ann i dtíortha difriúla/an Ghearmáin, na Stáit Aontaithe, ... // i mBeirlín, Brooklyn...
2. Tá daoine óga ag eagrú iad féin (i ngrúpaí beaga).
3. Roinneann siad rud éigin réabhlóideach. // Níl aon fhón cliste acu.
4. Buaileann siad le chéile go seachtainiúil seachas ag baint úsáid as na meáin shóisialta/ní úsáideann siad na meáin shóisialta.
5. (Ag a gcruinnithe) ní thógann siad féiníní.
6. Ní roinneann siad tuairimí ar Facebook.
7. Ní dhéanann siad fiseáin do TikTok.

**(b) (10 marc: (i) 4 mharc; (ii) 6 mharc)**

(i) *Cad iad an dá riail atá ag Clubanna na Luddach? (Alt 4)*

**(2 x 2 mharc)**

1. Ní cheadaítear ach fóin gan rochtain idirlín.
2. Bíonn ar gach duine freastal ar a gcruinnithe (seachtainiúla).

(ii) *Tabhair sonraí faoina gcuid cruinnithe. (Alt 4)*

**(6 mharc: 2 x 3 mharc)**

1. Buaileann siad le chéile in áiteanna/ páirceanna / caiféanna / beáir gan rochtain Wi-Fi/WLAN.
2. Labhraíonn siad faoina dtaithí as líne.

**Ceist 3: (16 mharc: (a) 8 marc (b) 8 marc)**

**(a) (8 marc)**

*Cén fáth go bhfuil cinneadh déanta ag roinnt daoine óga gan fóin chliste a úsáid? (Alt 5)*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 2 mharc)**

1. Chun an strus a bhaineann le cásanna inar féidir teagmháil a dhéanamh leo/teacht orthu/rochtain a fháil orthu i gcónaí a sheachaint.
2. ... freagair a thabhairt i gcónaí.
3. ... le postáil i gcónaí.
4. Ní theastaíonn uathu go ndéanfaí seiceáil / faire / monatóireacht orthu (an t-am ar fad). **(Faoi smacht = 0)**
5. Teastaíonn uathu a bheith ag caint faoi ábhair atá tábhachtach dóibh.
6. Tá a ndóthain acu/ tá siad tinn tuirseach de thionchóirí **(Ceadaigh aon ráiteas diúltach)**
7. Teastaíonn uathu dul ar ais/filleadh ar ais go dtí an saol mar atá.

**(b) (8 marc)**

*Cén chaoi a mbíonn cúrsaí difriúil nuair a bhuaileann daoine le chéile gan a gcuid fón cliste?  
Tabhair sonraí. (Alt 6)*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 2 mharc)**

1. Déanann siad cumarsáid níos fearr.
2. ... bíonn siad ag caint lena chéile ar chaoi dhian/níos déine/níos doimhne.
3. ... éistean siad lena chéile
4. ... déanann siad ceol
5. ... léann siad (ar/ó) pháipéar / léann siad cad atá scríofa ar pháipéar. **(páipéir nuachta = 0)**
6. ... pléann siad leabhair
7. ... déanann siad/déanann siad iarracht / rudaí cruthaitheacha nua / a dhéanamh / is daoine cruthaitheacha iad.
8. ... tarraingíonn siad gan (úsáid a bhaint as) teicneolaíocht / tacaíocht theicniúil.
9. Téann siad ar siúlóidí

**Ceist 4: (10 marc: 5 x 2 mharc)**

*Welche Satzhälften passen zusammen?*

|   |   |   |   |   |   |   |   |   |   |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 2 | c | 3 | f | 4 | e | 5 | a | 6 | b |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|

**TÉACS I: Äußerung zum Thema (25 Marc)**

**Bearbeiten Sie (a) oder (b):**

**(a) Ohne Smartphone?**

*Sehen Sie sich das Foto rechts an.*



**Ábhar = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2)**

**Cumas Scríofa = 12**

- Tabhair marcanna don **ábhar** ar dtús;
- Tá dhá mharc *lánroghnacha* (1, 1) ar fáil le bronnadh faoi cheann ar bith de na pointí A-C as **ábhar ábhartha, as mionsaothrú nó as trácht** breise.
- Cuir ábhar neamhábharta i lúibíní cearnógacha [...]; fág as an áireamh é agus an marc don chumas scríofa á bhreithniú.

**A: (3 mharc)**

*Beschreiben Sie das Foto in **drei bis vier** Sätzen.*

**Satz 1: 1 mharc**

**Satz 2: 1 mharc**

**Satz 3: 1 mharc**

**B: (4 mharc)**

*Wenn **Sie** mit Freunden kommunizieren, wie machen **Sie** das? Warum? (**zwei** Sätze)*

**Wie: 1 mharc**

**Warum: 1 mharc**

*In manchen Schulen sind Handys verboten. Wie denken **Sie** darüber? (**zwei** Sätze)*

**Satz 1: 1 mharc**

**Satz 2: 1 mharc**

**C: (4 mharc)**

***Für** etwas zu demonstrieren – ist das wichtig? Warum/warum nicht? (**zwei** Sätze).*

**Grund 1: 1 mharc (NÓ: 1 Grund + Tuilleadh Eolais)**

**Grund 2: 1 mharc**

*Haben **Sie** schon einmal demonstriert? Schreiben Sie **zwei** Sätze.*

**Satz 1: 1 mharc**

**Satz 2: 1 mharc**

**Dis. 2 mharc**

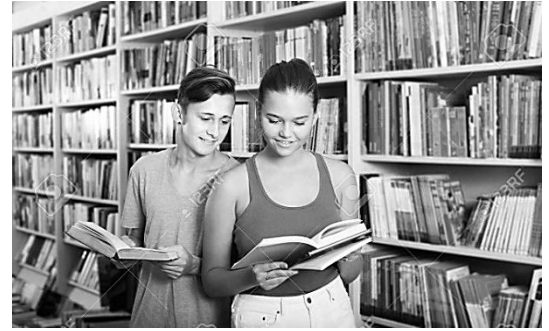
**Ar bhronn tú na marcanna lánroghnacha?**

**(b) Bücher**

*Sehen Sie das Foto rechts an.*

**Ábhar = 13 (A = 3; B = 4; C = 4; Dis. 2)**

**Cumas Scríofa = 12**



- Tabhair marcanna don **ábhar** ar dtús;
- Tá dhá mharc *lánroghnacha* (**1, 1**) ar fáil le bronnadh faoi cheann ar bith de na pointí A-C as **ábhar ábhartha, as mionsaothrú nó as trácht** breise.
- Cuir ábhar neamhábhhartha i lúibíní cearnógacha [...]; fág as an áireamh é agus an marc don chumas scríofa á bhreithniú.

**A: (3 mharc)**

*Beschreiben Sie das Foto in **drei bis vier** Sätzen.*

**Satz 1: 1 mharc**

**Satz 2: 1 mharc**

**Satz 3: 1 mharc**

**B: (4 mharc)**

*In der Schule müssen **Sie** Romane lesen. Wie finden **Sie** das? (**zwei** Sätze)*

**Satz 1: 1 mharc**

**Satz 2: 1 mharc**

*Lesen **Sie** in Ihrer Freizeit Bücher? Begründen Sie warum/warum nicht. (**zwei** Sätze)*

**Grund 1: 1 mharc** (Nó: 1 Grund + Tuilleadh Eolais)

**Grund 2: 1 mharc**

**C: (4 mharc)**

***Sie** schreiben selbst ein Buch. Über was schreiben **Sie** und warum? (**zwei** Sätze)*

**Über was: 1 mharc**

**Warum: 1 mharc**

*Mit Ihrem Buch gewinnen **Sie** 25.000 Euro. Was machen **Sie** mit dem Geld? (**zwei** Sätze)*

**Satz 1: 1 mharc**

**Satz 2: 1 mharc**

**Dis. 2 mharc**

**Ar bhronn tú na marcanna lánroghnacha?**

## Cumas Scríofa a Mharcáil in *Äußerung zum Thema* (a) nó (b)

Ábhar: Marcáiltear as **13**

Cumas Scríofa: Marcáiltear as **12** nó **7**

Más é **8** nó níos lú marc an ábhair, nó má tá an cheist róghairid (níos lú ná **60** focal), marcáil an cumas scríofa as **7** agus roghnaigh an nóta mínithe: L (E Níos Ísle) leis seo a léiriú. Úsáid na nótaí mínithe (✓<sub>a</sub>, ✓<sub>b</sub>, ✓<sub>c</sub> srl.) agus pointí ábhair aonair á dtaispeáint (**Con**); agus (**Exp**) don Chumas Scríofa.

| <i>E Níos Ísle<br/>(má tá an t-ábhar<br/>≤ 8)</i> | <i>Iomlán<br/>Scála</i> | <i>CUR SÍOS AR CHATAGÓIR</i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>7</b>                                          | <b>12</b>               |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>0 – 2</b>                                      | <b>0 – 3</b>            | <p><b>Stór focal</b> an-neamhleor, focail Ghaeilge nó Bhéarla ann b'fhéidir agus cur isteach ó chomhréir na Gaeilge/an Bhéarla; <b>ord na bhfocal</b>, go háirithe suíomh an bhriathair, mícheart go han-mhinic; foirmeacha/aimsir na mbriathra mícheart ar an iomlán.</p> <p>Go leor earráidí sa <b>litriú</b>, drochearráidí <b>gramadaí</b>; tá na tuisil mícheart go ginearálta; fíorbheagán aontuithe atá ceart.</p>                                   |
| <b>3 – 4</b>                                      | <b>4 – 6</b>            | <p>Úsáid an <b>stóir focal</b> teoranta – neamhleor agus neamhchuí in amanna – le cur isteach áirithe ón nGaeilge/mBéarla; earráidí in <b>ord na bhfocal</b> le feiceáil. Foirmeacha/aimsir na mbriathra mícheart ar an iomlán.</p> <p>Earráidí sa <b>litriú</b> go minic. Drochearráidí gramadaí ó am go ham: Tuisil, aontuithe, foircinn mhíchearta.</p>                                                                                                  |
| <b>5 – 6</b>                                      | <b>7 – 9</b>            | <p>Úsáid an <b>stóir focal</b> measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Gearmáinise in úsáid, b'fhéidir. Fíor-chorrdhearmad in <b>ord na bhfocal</b>.</p> <p>Gan ach beagán earráidí i bhfoirmeacha/aimsir na mbriathra.</p> <p>Gan an iomarca earráidí sa <b>litriú</b> ann. Gan ach beagán drochearráidí gramadaí/mionearráidí gramadaí go minic: Tuisil, aontuithe, foircinn i gceart <u>níos minice ná a mhalairt</u>.</p> |
| <b>7</b>                                          | <b>10 – 12</b>          | <p>Úsáid an <b>stóir focal</b> go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in <b>ord na bhfocal</b>. Foirmeacha/aimsir na mbriathra go maith.</p> <p>Is annamh a bhíonn earráidí sa <b>litriú</b> ann, <b>gramadach</b> ceart tríd is tríd: Leibhéal maith cruinnis i dtuisil, foircinn na mbriathar agus aontuithe...</p>                                                                                                        |

**N.B.** Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (**E = Cumas Scríofa**) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí, lena n-áirítear ró-iontaoibh ar spreagthaigh.

**Socrúithe Réasúnta:** Ina gcás siúd dar deonaíodh tarscaoileadh maidir le litriú / gramadach, beidh an marc a bhronnfar laistigh de chatagóir bunaithe ar an **stór focal**, ar **mhúnlú na n-aimsirí agus ar ghnéithe a bhaineann le hord na bhfocal** amháin i.e. na tuairisceoirí i gcló iodálach thuas agus ní ar litriú agus ar ghramadach atá bainteach le litriú.

## SCHRIFTLICHE PRODUKTION (50)

Bearbeiten Sie (a) oder (b)

(a) Litir

Nóta: Freagair ceithre cinn ar bith de na cúig phointe seo a leanas.

Scríobh Julia/Julius, do chara Gearmánach, chugat. Tabhair freagra i nGearmáinis ar an litir agus bíodh freagraí mionsonraithe agat ar na **ceithre réimse topaicí** ar chuir sí/sé ceisteanna ina dtaobh, agus tabhair do thuairim phearsanta orthu.

(Scríobh tuairim is 160 focal.)

Ábhar = 25 marc

Cumas Scríofa = 25 marc

Tá cúig mharc lánroghnacha (**Dis1, Dis1, Dis1, Dis1, Dis1**) ar fáil le bronnadh faoi aon cheann de **A, B, C, D nó E** ar **mhionsaothrú nó ar thrácht ábhartha** breise. Lean na rialacha mar a bhí ag *Äußerung*.

**Op. (2)**

Oscailt oiriúnach:

An t-íosmhéid (**1 mharc**)

Mionsaothrú cuí NÓ tagairt d'ábhar na litreach. (**1 mharc**)

**A. (4)**

*...Wann und wo wirst du deinen nächsten Geburtstag feiern? Wen wirst du einladen? Und was werdet ihr machen?* (**Ceithre abairt ábhartha ar bith: 4 x 1 mharc**)

**B. (4)**

*Die deutsche Regierung gibt jedem Jugendlichen, der dieses Jahr 18 wird, einen ‚Kulturpass‘ mit einem Budget von 200 Euro für Konzerte, Museen, Kinobesuche, Bücher usw. ....*

*Wofür würdest du so einen Pass benutzen?* (**1**) *Warum?* (**1**)

*Sollte es so einen Kulturpass auch in Irland geben?* (**1**) *Warum meinst du das?* (**1**)

**C. (4)**

*Mein Freund David ... will mit dem Fahrrad durch 22 Länder bis nach China radeln. Was hältst du davon?* (**1**) *Was meinst du: was sollte er unbedingt mitnehmen?* (**1**)

*Kannst du dir vorstellen, etwas so Extremes zu machen?* (**1**) *Warum denkst du so?* (**1**)

**D. (4)**

*... Mit wem würdest du am liebsten eine lange Reise machen?* (**1**) *Mit wem ganz bestimmt nicht?* (**1**) *Erklär mir bitte die Gründe?* (**Dhá cheann ar bith: 1 + 1**)

**E. (4)**

*Was sind deine Pläne für die Zeit nach den Prüfungen?* (**1,1**) (**plean amháin le tuilleadh eolais ceart go leor**)

*Ich würde dich so gerne nach Berlin einladen. Kannst du kommen?* (**1**) *Schreib mir, was du hier machen möchtest – ich organisiere alles, was du willst!* (**1**) (**is féidir tuilleadh a rá faoi “nicht”**)

**Cl. (2)**

Aistriú oiriúnach go dtí an deireadh/tagairt don litir (**1**)

Foirmle dheiridh chuí (**1**)

**Dis. (5 mharc: 5 x 1)** Ar bhronn tú na cúig mharc lánroghnach?

## NÓ

(b) Schauen Sie sich das Foto genau an.

Nóta: Freagair cúig cinn ar bith de na sé phointe urchair seo a leanas.



Ábhar = 25 marc

Cumas Scríofa = 25 marc

\* Tá cúig mharc lánroghnacha (Dis1, Dis1, Dis1, Dis1, Dis1) ar fáil le bronnadh faoi cheann ar bith de na pointí A, B, C, D, E nó F as mionsaothrú nó as trácht breise. Lean na rialacha mar a bhí ag Äußerung.

A. (4)

Beschreiben Sie *in vier Sätzen*, was Sie auf dem Foto sehen.

Satz 1-4: (4 x 1)

B. (4)

Diskussionen mit Journalistinnen und Journalisten in der Schule – worüber würden **Sie** diskutieren? (zwei Sätze) (1, 1)

Warum ist Medienkompetenz in Zeiten von fake news so wichtig? Begründen **Sie** Ihre Meinung in zwei Sätzen.

Grund 1: (1)

Grund 2: (1)

C. (4)

Halten **Sie** Zeitungen heute noch für wichtig? Warum/Warum nicht? (zwei Sätze) (1, 1)

Sind **Sie** der Meinung, dass man in Irland seine Meinung frei sagen kann? Begründen **Sie** Ihre Antwort in zwei Sätzen.

Grund 1: (1) Grund 2: (1)

D. (4)

Den Führerschein in sieben Tagen – in Deutschland kann man das machen. Was halten **Sie** davon? (zwei Sätze) (1, 1)

Wollen **Sie** ein eigenes Auto/ein Motorrad haben? Warum/Warum nicht? (zwei Sätze)(1,1)

E. (4)

... Welche Probleme entstehen durch zu viele ‚Elterntaxis‘? (zwei Probleme) (1, 1)

Wie ist die Situation in Irland? Wie kommen **Sie** zur Schule? (zwei Sätze) (1, 1)

F. (4)

Circular economy bedeutet: weniger wegwerfen – mehr reduzieren, reparieren, recyceln. Wie denken **Sie** darüber? (zwei Sätze) (1, 1)

Auf Plastikflaschen ... Pfand gezahlt werden – wie finden **Sie** das? (zwei Sätze) (1, 1)

Dis. (5 mharc: 5 x 1) Ar bhronn tú na cúig mharc lánroghnach?

## Cumas Scríofa a Mharcáil in *Schriftliche Produktion* (a) nó (b)

### Earráidí:

Cuir nóta le gach earráid trí úsáid a bhaint as 

I gcás earráidí in ord na bhfocal, cuir nóta leis trí úsáid a bhaint as 

Nuair a fheictear pointí maithe úsáid teanga, cuir nóta mínithe leis le 

**N.B.** Úsáid lúibíní cearnógacha chun ábhar neamhábhhartha a scaradh amach [ ..... ]  
Déantar Ábhar (**Con**) agus Cumas Scríofa (**Exp**) a mharcáil i ndiaidh a chéile.

**Ábhar:** Marcáiltear as **25**.  
**Cumas Scríofa:** Marcáiltear as **25** nó **18**.

Más é **12** nó níos lú marc an ábhair, nó má tá an cheist róghairid (níos lú ná **100** focal), marcáil an cumas scríofa as **18** agus roghnaigh an nóta mínithe: L leis seo a léiriú (E Níos Ísle). Úsáid na nótaí mínithe (**Op1**, ✓<sub>a</sub>, ✓<sub>b</sub>, ✓<sub>c</sub> srl.) agus pointí ábhair aonair á dtaispeáint (**Con**); agus (**Exp**) don Chumas Scríofa.

| E Níos Ísle<br>Gairid nó má tá<br>Cion<br>≤12 | Iomlán<br>scála | <i><b>CUR SÍOS AR CHATAGÓIR</b></i>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>18</b>                                     | <b>25</b>       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| <b>0 – 4</b>                                  | <b>0 – 6</b>    | <p><b>Stór focal</b> an-neamhleur, focail Ghaeilge nó Bhéarla ann b'fhéidir agus cur isteach ó chomhréir na Gaeilge/an Bhéarla; <b>ord na bhfocal</b>, go háirithe suíomh an bhriathair, mícheart go han-mhinic; foirmeacha/aimsir na mbriathra mícheart ar an iomlán.</p> <p>Go leor earráidí sa <b>litriú</b>, drochearráidí <b>gramadaí</b>; tá na tuisil mícheart go ginearálta; fíorbheagán aontuithe atá ceart.</p>                                    |
| <b>5 – 10</b>                                 | <b>7 – 14</b>   | <p>Úsáid an <b>stóir focal</b> teoranta – neamhleur agus neamhchuí in amanna – le cur isteach áirithe ón nGaeilge/mBéarla; earráidí in <b>ord na bhfocal</b> le feiceáil. Foirmeacha/aimsir na mbriathra mícheart go minic.</p> <p>Earráidí sa <b>litriú</b> go minic. Drochearráidí gramadaí ó am go ham: Tuisil, aontuithe, foircinn mhíchearta.</p>                                                                                                       |
| <b>11 – 13</b>                                | <b>15 – 19</b>  | <p>Úsáid an <b>stóir focal</b> measartha maith – imleor agus cuí go ginearálta, agus roinnt nathanna Gearmáinise in úsáid, b'fhéidir. Fíor-chorddhearmad in <b>ord na bhfocal</b>. Gan ach beagán earráidí i bhfoirmeacha/aimsir na mbriathra.</p> <p>Gan an iomarca earráidí sa <b>litriú</b> ann. Gan ach beagán <b>drochearráidí gramadaí</b> /mionearráidí gramadaí go minic: Tuisil, aontuithe, foircinn i gceart <u>níos minice ná a mhalairt</u>.</p> |
| <b>14 – 18</b>                                | <b>20 – 25</b>  | <p>Úsáid an <b>stóir focal</b> go maith – saibhir, dúchasach agus oiriúnach. Gan ach beagán earráidí in <b>ord na bhfocal</b>. Foirmeacha/aimsir na mbriathra go maith.</p> <p>Is annamh a bhíonn earráidí sa <b>litriú</b> ann, <b>gramadach</b> ceart tríd is tríd: Leibhéal maith cruinnis i dtuisil, foircinn na mbriathar agus aontuithe...</p>                                                                                                         |

**N.B.** Bíodh dearcadh iomlánaíoch agat ar an úsáid teanga (**E = Cumas Scríofa**) chun obair an iarrthóra a chur sa chatagóir is cuí, lena n-áirítear ró-iontaoibh ar spreagthaigh.

**Socruithe Réasúnta:** Ina gcás siúd dar deonaíodh tarscaoileadh maidir le litriú / gramadach, beidh an marc a bhronnfar laistigh de chatagóir bunaithe ar an **stór focal**, ar **mhúnlú na n-aimsirí agus ar ghnéithe a bhaineann le hord na bhfocal** amháin i.e. na tuairisceoirí i gcló iodálach thuas agus ní ar litriú agus ar ghramadach atá bainteach le litriú.

**TRIAIL CHLUASTUISCEANA:**

**Cuid a hAon: Agallamh**

**I gcás go bhfuil na freagraí i nGearmáinis, bronn leathmharcanna.**

**(80 marc: 22, 16, 18, 24)**

**(22 marc: 8, 4, 2, 4, 4)**

**1. (8 marc: (i) 4 x 1 mharc; (ii) 1 mharc + 3 x 1 mharc)**

*Is údar é Wladimir Kaminer. Tabhair sonraí faoina shaol pearsanta.*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

- (a) Is Rúiseach é/Is as an Rúis é/Is as an Moscó é
- (b) Rinne sé staidéar ar léann na hamharclannaíochta/drámaíochta.
- (c) D'oibrigh sé i dtionscal an raidió/na hamharclannaíochta.
- (d) Tá sé ina chónaí i mBeirlín / Tá sé anseo le 35 bliain/ó 1990 i leith.
- (e) Tá sé pósta.
- (f) Tá 2 pháiste aige/mac agus iníon

**(4 mharc: 1 mharc, 3 x 1 mharc)**

- (ii)** *Cén teanga a úsáideann Wladimir Kaminer agus é ag scríobh **agus** cén fáth a n-úsáideann sé an teanga sin?*

**Teanga:** an Ghearmáinis **(1 mharc)**

**Cén fáth?**

**(Trí cinn ar bith: 3 x 1 mharc)**

- (a) Tá sé ina chónaí i mBeirlín le (beagnach) 35 bliain
- (b) Tá an Ghearmáinis foghlamtha aige.
- (c) Tá sé imeasctha i sochaí na Gearmáine.
- (d) Is gnách dó go mbíonn sé ag caint sa Ghearmáinis/ ag scríobh sa Ghearmáinis.
- (e) Is féidir leis greann Gearmánach a léiriú níos fearr sa Ghearmáinis.
- (f) Is Gearmánaigh iad an chuid is mó dá léitheoirí

**2. (4 mharc: 4 x 1 mharc)**

*Pléann Wladimir Kaminer le téamaí éagsúla ina chuid leabhar. Tabhair sonraí.*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

- (a) saol / eispéiris na Rúiseach (inimircigh) sa Ghearmáin
- (b) imirce
- (c) féiniúlacht
- (d) difríochtaí ó thaobh cultúir de
- (e) stair
- (f) polaitíocht

**3. (2 mharc: 2 x 1 mharc)**

*Is minic a bhíonn ceisteanna tromchúiseacha roimh na daoine i leabhair Wladimir Kaminer. Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 1 mharc)**

- (a) Níl saol éasca ag daoine // Is saol deacair é
- (b) ... bíonn réamhchlaonadh rompu / fulaingíonn siad ó réamhchlaonadh
- (c) ... clichés
- (d) ... steiréitíopáil

**4. (4 mharc: 4 x 1 mharc)**

*Tabhair sonraí maidir le 'Russendisko', leabhar le Wladimir Kaminer.*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

- (a) bhain sé cáil amach mar gheall air
- (b) a chéad leabhar
- (c) foilsithe in 2000
- (d) suite i mBeirlín/go gairid ina dhiaidh titim bhalla an Bheirlín
- (e) an-rathúil
- (f) faoi chairdeas
- (g) faoi ghrá
- (h) faoi eachtraíocht
- (i) faoi bhrionglóidí
- (j) faoin gcuardach ar shonas (**ád = 0**)
- (k) rinneadh scannán dó in 2012

**5. (4 mharc: 2 + 2 mharc)**

*Tá an-tóir ar leabhair Wladimir Kaminer ar bhonn idirnáisiúnta. Tabhair sonraí.*

**(Ceithre mharc: 2 + 2 mharc)**

- (a) Aistríodh iad go níos mó ná 60 teanga / an Béarla, an Fhraincis, an Spáinnis, an Iodáilis, an Ghréigis (**ní mór 3 theanga a bheith ann**) (**é = 0**)
- (b) Is minic a bhíonn siad ar liostaí sár-dhíola (**é = 0**)

I gcás go bhfuil na freagraí i mBéarla/i nGaeilge, bronn leathmharcanna.

1. (10 marc: 2, 4 (1 + 1,1,1), 2, 2 mharc)

Scríobh síos i nGearmáinis na príomhphointí a bhreacann an duine a ghlacann an glao ina nóta faoin gcomhrá. **Scríobh na príomhfhrásaí. Ná scríobh abairtí iomlána.**

Anruf von: K-A-I-S-E-R (2 mharc)

Iomlán nó faic

Fadhb: Nachbarn (1 mharc)

AGUS

(Trí cinn ar bith: 3 x 1 mharc)

- Es ist laut /So ein Lärm
- haben/feiern laute Partys/feiern die ganze Nacht durch
- Partys jede Nacht
- jedes Wochenende Leute zu Besuch
- laute Musik
- Gäste laufen ständig Treppe rauf und runter
- Gäste plaudern/lachen laut
- Ruhestörung
- kann (nachts) nicht schlafen
- muss morgens früh aufstehen/muss zur Arbeit gehen (fahren)
- hat versucht, mit den Nachbarn zu sprechen
- Nachbarn nehmen keine Rücksicht
- (Nachbarn) verstehen das Problem nicht

Der Anrufer:

bekommt einen Besuch von der Polizei (2 mharc)

Kontaktnummer: 0173 - 56 42 908 [Iomlán nó faic] (2 mharc)

**2. (6 mharc: 3 x 2 mharc)**

Agus tú ag éisteacht leis an nglao den **tríú** huair, scríobh síos **trí** shampla den **teanga** a úsáidtear (= **nathanna cainte agus frásaí**) a léiríonn go bhfuil an duine atá ag glaoch míshásta.

**Trí cinn ar bith; níl aon mharcanna ag dul do thuin chainte/iontonú gan tagairt do nathanna agus frásaí ar leith. Ceadaigh: frása cruinn/beacht nó athinsint chruinn ar nathanna cainte san aistriúchán:**

- (a) Ich möchte mich (über meine neuen Nachbarn) beschweren. / Ba mhaith liom gearán a dhéanamh (faoi mo chomharsana nua).
- (b) (Es ist) schrecklich laut. / (Tá sé) fíochmhar ghlórach.
- (c) So ein Lärm! / A leithéid de fhuaim!
- (d) Wegen dieser Ruhestörung... / Mar gheall ar an díshocraíocht na síochána...
- (e) Es ist wirklich schrecklich. / Tá sé an dona ar fad.
- (f) Einfach unerträglich! / Dofhulaingthe tríd is tríd!
- (g) Noch schlimmer... / Níos measa fós...
- (h) Das kann so nicht weitergehen! / Ní féidir leis sin leanúint ar aghaidh!
- (i) Ich halte es nicht mehr aus. / Ní féidir liom cur suas leis a thuilleadh.
- (j) Ich brauche Hilfe von der Polizei! / Tá cabhair ó na póilíní uaim!
- (k) Sie nehmen keine Rücksicht / Ní thaispeánann siad aon tuiscint.
- (l) Ich habe die Nase voll!/ Táim tinn tuirseach de! / Táim dubh dóite de!
- (m) Das ist die (reinste) Hölle! / Is crá croí (ceart) é!

## 1. (5 mharc: (i) 1 x 1 mharc; (ii) 2 x 2 mharc)

(i) *Is comhrá é seo idir*

Athair agus iníon (1 mharc)

(ii) *Aimsigh dhá rud sa chomhrá a thacaíonn le do rogha.*

(Dhá cheann ar bith. Ceadaigh athfhriotal oiriúnach sa Ghearmáinis: 2 x 2 mharc)

(a) "Papa/daid(a thugann sí air (Oh Papa)

(b) Cheap mé i ndáiríre (Heidi) go bhféadfainn muinín a bheith agam as mo pháiste (Ich dachte wirklich Heidi, ich könnte meinem Kind vertrauen)

(c) Ná bíodh fearg ort, a dhaid (Reg' dich bitte nicht auf, Papa)

(d) ...nach bhfuil m'athair sa bhaile...(., dass mein Vater nicht zu Hause ist...)

(e) m'iníon...(Meine Tochter...)

(f) (Tá) Brón orm, a dhaid (Tut mir leid, Vati)

## 2. (5 mharc: (i) 1 mharc; (ii) 2 x 2 mharc)

(i) *Cé acu focal díobh seo a leanas is fearr a dhéanann cur síos ar mhothúcháin an fhir maidir le cúrsaí?*

feargach (1 mharc)

(ii) *Scríobh síos dhá shonra ón gcomhrá a thacaíonn le do rogha.*

(Dhá cheann ar bith. Ceadaigh athfhriotal oiriúnach sa Ghearmáinis: 2 x 2 mharc)

(a) A Dhia, cad atá ag tarlú anseo? (Oh je! Was ist denn hier los?)

(b) Cad é an scéal leis an mbruscar/na boscaí folmha píotsa/málaí criospaí/buidéil bheorach/cannaí/bunanna toitíní/luaithreadáin lána? (Dhá shonra ag teastáil) (Was ist mit dem Müll, der hier überall rumliegt? Leere Pizzakartons und Chipstüten, Bierflaschen und Getränkedosen, Zigarettkippen in den Blumentöpfen und volle Aschenbecher...)

(c) Tá boladh láidir ón deatach/beoir (sa teach) (Das ganze Haus stinkt nach Rauch/Bier)

(d) Sin an buille marfach (Das ist die (absolute) Höhe)

(e) Heidi, cheap mé i ndáiríre go bhféadfainn muinín a bheith agam i mo pháiste (Ich dachte wirklich Heidi, ich könnte meinem Kind vertrauen)

(f) Níor chóir fearg a bheith orm? (Ich soll mich nicht aufregen?)

(g) Cén fáth go bhfuil na daoine seo go léir ina luí sa seomra suite/ar an urlár/ar an tolg? (Warum liegen all diese Leute hier im Wohnzimmer herum? Und hier auf dem Boden? Auf dem Sofa?)

(h) Agus tá siad fós ina gcodladh ar a 4 um thráthnóna! (Und sie schlafen alle noch. Und das um 4 Uhr nachmittags.)

(i) Níl sé inghlactha in aon chor/Ní féidir leat leanúint ar aghaidh mar sin (Aber so geht das wirklich nicht, Heidi)

(j) Is cúis náire é seo. (Das ist eine Unverschämtheit!)

(k) (Agus anois tá an cior thuathail seo go léir againn anseo) (Und jetzt dieses Chaos hier)

(l) Is crá croí ceart é seo. (Das nervt mich alles)

(m) Táim comh crosta sin. (Ich bin so sauer)

**3. (4 mharc: (i) 2 x 1 mharc; (ii) 2 x 1 mharc)**

**(i)** *Cad atá roimh an bhfear ag filleadh abhaile dó? Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 1 mharc)**

- (a) Tá bruscar i ngach áit. // boscaí píotsa (folmha), málaí criospaí, buidéil beorach, cannaí dí. **(Dhá shonra ag teastáil)**
- (b) bunanna toitíní i bpotaí bláthanna
- (c) luaithreadáin lána (ar an talamh)
- (d) Tá boladh láidir ón deatach agus beoir.
- (e) Tá daoine ina luí timpeall na háite/ ina gcodladh sa seomraí suí/ar an urlár/ar an tolg (ar 4 um thráthnóna)

**(ii)** *Conas a mhíníonn an bhean cúrsaí? Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 1 mharc)**

- (a) Is cairde léi iad (ón Ollscoil). (cara = 0)
- (b) Ní raibh aon traen dhéanach/traenacha tar éis na ceolchoirme.
- (c) Bhí sé/a hathair imithe/ní raibh sé/a hathair sa bhaile.
- (d) Bhí áit le fanacht ag teastáil óna cairde // Thug sí cuireadh dá cairde chun teacht abhaile léi.

**4. (4 mharc: 2 x 2 mharc)**

*Conas a réitítear cúrsaí? Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 2 mharc)**

- (a) Tá sí agus a cairde chun ord a chur ar an teach arís
- (b) ...an bruscar a phiocadh suas/a thógáil amach (go dtí an bosca (bruscair))
- (c) ...slacht a chur ar an seomra suí
- (d) ...an teach (go léir) a ghlanadh
- (e) Tá sé/an daid/an t-athair chun dul go dtí/cuairt a thabhairt ar a chomharsa/Christian // Beidh sé ar ais i gceann uair an chloig agus tá sé ag súil go mbeidh an teach slachtmhar
- (f) Tá sé ag súil go mbeidh a cairde imithe
- (g) Beidh siad ag caint faoi amárach

**1. (6 mharc: (i) 2 mharc, (ii) 2 x 2 mharc)**

- (i) *Conas a d'fhéadfadh aip nua a bheith ina cuidiú maidir le fadhb atá ag éirí níos measa i gcathracha sa Ghearmáin?*

chun teacht ar dhuine (foirfe) chun árasán a roinnt **(2 mharc)**

- (ii) *Cén t-eolas atá ag teastáil chun clárú ar an aip? Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 2 mharc)**

- (a) aois
- (b) post / gairm
- (c) caithimh aimsire
- (d) spéis sa cheol

**2. (4 mharc: 4 x 1 mharc)**

*Tá an fhéile Karneval der Kulturen ar siúl i mBeirlín. Tabhair sonraí faoin imeacht.*

**(Ceithre cinn ar bith: 4 x 1 mharc)**

- (a) tá sé ar ais tar éis na paindéime
- (b) ó 1996 i leith
- (c) is féile sráide é
- (d) bíonn sé ar siúl gach bliain
- (e) ag deireadh mhí na Bealtaine
- (f) ceithre lá ar fad
- (g) amharclann sráide
- (h) mórshiúlta
- (i) bia ó gach cearn den domhan
- (j) ceol ó gach cearn den domhan
- (k) déanann sé ceiliúradh ar éagsúlacht chultúrtha / chaoimhlaingt
- (l) (tuairim is) milliún cuairteoir (táthar ag súil leo)

**3. (8 marc: (i) 2 x 2 mharc, (ii) 2 x 2 mharc)**

- (i) *Cén fáth a bhfuil sé beartaithe ag lánúin Ghearmánach a saol a chaitheamh ar long chrúsála agus iad ar scor?*  
*Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 2 mharc)**

- (a) Tá sé níos saoire ná áit a fháil ar chíos
- (b) Ní gá cócaireacht a dhéanamh/béile a ullmhú riamh.
- (c) Ní éiríonn sé leadránach riamh// séonna beo/damhsa HúlaHúp/linn snámha/sána/ionad aclaíochta nó stiúideo aclaíochta ar bord **(Dhá shonra)**
- (d) Níl aon obair tí/tíos // níl aon ghlantachán, ní gá leapacha a chóiriú agus faichí a ghearradh. **(Dhá shonra)**

(ii) *Cad iad na míbhuntáistí? Tabhair sonraí.*

**(Dhá cheann ar bith: 2 x 2 mharc)**

- (a) ag tabhairt cuairt ar an áit chéanna arís agus arís. // Thug siad cuairt ar Barcelona 23 uair (cheana féin)
- (b) ag plé/caint faoi na hábhair chéanna arís agus arís (sa tráthnóna/ag an mbord dinnéir)
- (c) go gcaithfidh siad slán a fhágáil le haon duine deas (ar bhuail siad leo ar bord) tar éis seachtaine

**4. (6 mharc: (i) 3 x 1 mharc, (ii) 3 x 1 mharc)**

(i) *Cén aimsir atá geallta do thuaisceart na Gearmáine? Tabhair sonraí.*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 1 mharc)**

- (a) rabhadh stoirme
- (b) gaotha (láidre) ón Oirthuaisceart
- (c) suas go dtí 120 km/h
- (d) Lá: 8 go 10 gcéim
- (e) Oíche: 4 chéim
- (f) seans go mbeidh / d'fhéadfadh ceathanna troma a bheith ann

(ii) *Cén aimsir atá geallta do dheisceart na Gearmáine? Tabhair sonraí.*

**(Trí cinn ar bith: 3 x 1 mharc)**

- (a) grian/grianmhar
- (b) tirim
- (c) Lá/Uas. (timpeall) 14 chéim
- (d) oíche: ceo/ceomhar
- (e) oíche: séimh



## Coimisiún na Scrúduithe Stáit

### *Marcanna Breise as ucht freagairt trí Ghaeilge*

Léiríonn an tábla thíos an méid marcanna breise ba chóir a bhronnadh ar iarrthóirí a ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna.

N.B. Ba chóir marcanna de réir an ghnáthrata a bhronnadh ar iarrthóirí nach ghnóthaíonn níos mó ná 75% d'iomlán na marcanna don scrúdú. Ba chóir freisin an marc bónais sin **a shlánú síos**.

### *Tábla 300 @ 5%*

Bain úsáid as an tábla seo i gcás na n-ábhar a bhfuil 300 marc san iomlán ag gabháil leo agus inarb é 5% gnáthrata an bhónais.

Bain úsáid as an ngnáthrata i gcás 225 marc agus faoina bhun sin. Os cionn an mharc sin, féach an tábla thíos.

| Bunmharc  | Marc Bónais |
|-----------|-------------|
| 226       | 11          |
| 227 - 233 | 10          |
| 234 - 240 | 9           |
| 241 - 246 | 8           |
| 247 - 253 | 7           |
| 254 - 260 | 6           |

| Bunmharc  | Marc Bónais |
|-----------|-------------|
| 261 - 266 | 5           |
| 267 - 273 | 4           |
| 274 - 280 | 3           |
| 281 - 286 | 2           |
| 287 - 293 | 1           |
| 294 - 300 | 0           |

## Teil 1

- Moderatorin: Heute haben wir den Autor Wladimir Kaminer im Studio. Herr Kaminer, erzählen Sie uns ein bisschen über sich.
- WK: Also, ich komme aus Russland, aus Moskau. Ich habe dort Theaterwissenschaft studiert und beim Radio und Theater gearbeitet. Seit 1990 wohne ich in Berlin. Ich bin verheiratet und habe zwei Kinder: einen Sohn und eine Tochter. Ich bin Schriftsteller von Beruf. Ich schreibe Romane und Kurzgeschichten auf Deutsch.
- Moderatorin: Auf Deutsch!? Warum schreiben Sie auf Deutsch und nicht auf Russisch?
- WK: Ich lebe seit fast 35 Jahren hier. Ich habe die deutsche Sprache gelernt und ich habe mich in die deutsche Gesellschaft integriert. Es ist für mich normal, immer Deutsch zu sprechen und auf Deutsch zu schreiben. Ich kann den deutschen Humor besser auf Deutsch ausdrücken. Die meisten meiner Leserinnen und Leser sind Deutsche.
- \*\*\*\*\*
- Moderatorin: Über welche Themen schreiben Sie?
- WK: Ich schreibe über das Leben und die Erfahrungen von russischen Einwanderern in Deutschland. Die Themen meiner Bücher sind hauptsächlich Migration, Identität und kulturelle Unterschiede. Ich schreibe auch über Geschichte und Politik.
- Moderatorin: Ich denke, die Menschen in Ihren Büchern haben kein leichtes Leben, oder?
- WK: Allerdings! Die Menschen, über die ich in meinen Büchern schreibe, werden oft mit Vorurteilen, Klischees und Stereotypen konfrontiert.
- \*\*\*\*\*
- Moderatorin: Und Herr Kaminer, Sie wurden ja durch ihr Buch *Russendisko* berühmt.
- WK: Ja. *Russendisko* war mein erstes Buch. Das Buch ist im Jahr 2000 erschienen. Es spielt in Berlin kurz nach dem Fall der Berliner Mauer. Mein Buch war sehr erfolgreich. Es handelt von Freundschaft, Liebe, Abenteuer, Träumen und der Suche nach Glück. Im Jahr 2012 wurde das Buch verfilmt.
- Moderatorin: Gibt es Ihre Bücher nur auf Deutsch zu lesen?
- WK: Nein, meine Bücher wurden in mehr als 60 Sprachen übersetzt. Es gibt sie zum Beispiel auf Englisch, Französisch, Spanisch, Italienisch und Griechisch. Und meine Bücher stehen ja regelmäßig auf den internationalen Bestsellerlisten.

## Teil 2

- Polizistin: Polizeiwache Altona. Wie kann ich Ihnen helfen?
- AK: Guten Abend, hier spricht Andreas Kaiser. Ich möchte mich über meine neuen Nachbarn beschweren.
- Polizistin: Ach ja!?! Warum? Was ist das Problem?
- AK: Es ist schrecklich laut hier. So ein Lärm! Seit drei Wochen machen meine neuen Nachbarn in der Wohnung neben mir laute Partys bis spät in die Nacht. Und das, jede Nacht!
- Polizistin: Jede Nacht?!
- AK: Ja! Außerdem kommen jedes Wochenende Leute zu Besuch und sie feiern die ganze Nacht durch. Die Musik ist laut, die Gäste laufen ständig die Treppe rauf und runter, sie treffen sich im Hinterhof und rauchen, plaudern und lachen laut. Wegen dieser Ruhestörung kann ich nicht schlafen. Es ist wirklich schrecklich, einfach unerträglich! Noch schlimmer ist es, dass ich morgens früh aufstehen muss, um zur Arbeit zu fahren. Das kann so nicht weitergehen! Ich halte es nicht mehr aus! Ich brauche Hilfe von der Polizei!
- Polizistin: Haben Sie schon versucht, mit Ihren Nachbarn zu sprechen?

AK: Ob ich's schon versucht habe...!? Ja, ich habe schon mehrmals versucht, mit meinen Nachbarn über den Lärm zu sprechen. Ich bin zu ihnen gegangen und habe ihnen gesagt, sie sollten die Musik leiser machen, aber sie nehmen keine Rücksicht. Sie machen die Musik ein bisschen leiser, aber nach ein paar Minuten ist die Musik wieder so laut wie vorher. Meine Nachbarn verstehen das Problem nicht.

Polizistin: Und was sagen die anderen Nachbarn im Haus?

AK: Die anderen Nachbarn...!? Es wohnen fast nur Studenten hier und der Lärm stört sie nicht. Sie gehen auch auf die Partys hier im Haus. Ich habe die Nase voll von dem ständigen Lärm. Das ist die reinste Hölle!

Polizistin: Gut, Herr Kaiser. Geben Sie mir bitte Ihre Adresse. Wir kommen gleich vorbei.

AK: Das ist die Schillerstraße 12.

Polizistin: Alles klar. Zwei Polizisten kommen gleich zu Ihnen. Geben Sie mir nochmal Ihren Namen und Ihre Telefonnummer.

AK: Mein Name ist Kaiser. Das schreibt man K-A-I-S-E-R. Meine Nummer ist 0173 56 42 9 0 8.

### Teil 3

Vater: Ach, endlich wieder zu Hause. Die Geschäftsreise war so anstrengend. Ich bin total kaputt nach dem Flug. *(ruft)* Heidi, bist du da?

Heidi: Oh Papa! Du bist schon zurück. Ich dachte, du würdest erst morgen zurückkommen.

Vater: Oh je! Was ist denn hier los? Was ist mit dem Müll, der hier überall rumliegt? Leere Pizzakartons, Chipstüten, Bierflaschen, Getränkedosen, Zigarettenskippen in den Blumentöpfen und volle Aschenbecher hier auf dem Boden. Das ganze Haus stinkt nach Rauch und Bier. Das ist die absolute Höhe! Ich dachte wirklich Heidi, ich könnte meinem Kind vertrauen.

Heidi: Reg' dich bitte nicht auf, Papa.

Vater: Ich soll mich nicht aufregen?! Warum liegen all diese Leute hier im Wohnzimmer herum? Auf dem Boden? Auf dem Sofa? Und sie schlafen alle noch. Und das um 4 Uhr nachmittags. Wer sind die Leute überhaupt?

Heidi: Das sind gute Freunde von mir von der Uni. Wir waren gestern Abend auf einem Konzert in der Stadt. Es ist ziemlich spät geworden und es fahren keine Züge mehr. Also mussten meine Freunde irgendwo übernachten. Ich habe meinen Freunden gesagt, dass mein Vater nicht da ist und ich habe sie nach Hause eingeladen.

Vater: Meine Tochter, hör mir mal zu: Mit Übernachten hätte ich kein Problem. Aber so geht das wirklich nicht, Heidi. Das ist eine Unverschämtheit!

Heidi: Tut mir leid, Vati.

Vater: Ich hatte mich so gefreut, wieder nach Hause zu kommen. Und jetzt dieses Chaos hier. Das nervt mich alles!

Heidi: Meine Freunde und ich kriegen das jetzt in den Griff. Wir bringen hier im Haus wieder alles in Ordnung. Wir sammeln den Müll ein und bringen ihn zur Mülltonne. Wir räumen das Wohnzimmer auf und putzen das ganze Haus.

Vater: Heidi, ich bin so sauer. Ich gehe jetzt erstmal zu Christian, unserem Nachbarn. Ich bin in einer Stunde zurück und erwarte, dass das ganze Haus wieder in Ordnung ist. Ich erwarte

auch, dass deine Freunde weg sind, damit ich hier meine Ruhe habe. Und morgen werden wir darüber sprechen. Von wegen, es fahren keine Züge mehr.

#### Teil 4

**Die Nachrichten. München.** Wie in vielen anderen Großstädten Deutschlands wird es immer schwieriger eine preiswerte Wohnung in München zu finden. Dies führt dazu, dass immer mehr Leute zusammen in einer WG wohnen. So wurde in München eine App entwickelt, die bei der Suche nach einem perfekten Mitbewohner helfen soll. Man erstellt ein Profil mit persönlichen Daten wie Alter und Beruf, Hobbys und Musikgeschmack und die App findet schnell den perfekten Mitbewohner.

**Berlin.** Der *Karneval der Kulturen* ist nach der Pandemie wieder zurück. Seit 1996 gibt es das Straßenfest, das jedes Jahr Ende Mai vier Tage lang in Berlin stattfindet. Mit Straßentheater, Paraden, Essen und Musik aus aller Welt werden die vielen verschiedenen Kulturen Berlins sowie die Toleranz der Stadt gefeiert. Circa eine Million Besucher werden dafür erwartet.

**Leipzig.** Nach 38 Jahren in der bekannten Rosenapotheke, träumten Herr und Frau Wagner davon, ihren Ruhestand auf einem Kreuzfahrtschiff zu verbringen. Warum? Es kostet weniger als die Miete; dank der vielen Restaurants an Bord muss man nie kochen; bei LiveShows, HulaHoop Tanzen, Schwimmbad mit Sauna und Fitnessstudio wird es nie langweilig. Putzen, Betten machen und Rasen mähen gibt es für sie nicht.

Doch das Leben auf einem 5-Sterne Kreuzfahrtschiff hat auch Nachteile. Inzwischen hat das Ehepaar Städte wie Barcelona in Spanien schon 23 Mal besucht. Das Gespräch mit anderen Reisenden am Abendtisch handelt immer wieder von den gleichen Themen und wenn sie dann nette Leute kennenlernen, müssen sie sich nach einer Woche wieder verabschieden.

**Und nun zum Wetter.** Heute gilt für den Norden Deutschlands eine Sturmwarnung. Starker Wind aus Nordost bis zu 120 Stundenkilometern. Die Temperaturen liegen tagsüber bei 8 bis 10 Grad. Nachts sinkt die Temperatur bis auf 4 Grad und es kann zu heftigen Regenschauern kommen. Im Süden bleibt es sonnig und trocken bei Tageshöchsttemperaturen um 14 Grad. Nachts ist es neblig und mild.

